



京混'81

京都混声合唱団定期演奏会

11月9日(月)午後6時半

京都会館第一ホール

主催 京都混声合唱団

共催 京都会館サ―ビスセンター

後援 京都市・京都府合唱連盟

マナーシメント 京都会館サ―ビスセンター

ごあいさつ

悠久の空の真澄に映えて錦繡のひとしお爽やかな日の今宵、音楽に繋がるゆかりをもって、皆様のご来場を辱うし、日頃の成果を披瀝する機会に恵まれましたことを、私たち一同心から厚く御礼申し上げます。

先年、モーツァルトの「レクイエム」、バッハの「マタイ受難曲」を取上げ、手厚いご教示で好評を戴きましたが、今回はハイドンの「四季」に取組み、よりよき充実と前進への意欲を試みました。

幸いに京都市並びに京都府合唱連盟のご後援のもとに、京都市交響楽団の理解ある協演を賜り、独唱陣もまた最高の陣容に恵まれ、皆様のご期待に副い得るよう鋭意最善を尽くす所存でございます。

音楽を愛すると共に少しでも明るい社会への寄与を念願とする微意をお汲みとり戴き、今後とも温かく且つ厳しいご叱声ご指導による、限りないご支援をひたすらお願い申し上げます。蕪辞をもって意を尽しませんが、謹んで御礼とご挨拶に代えさせて戴きます。

1981年11月9日

京都混声合唱団



京都混声合唱団定期演奏会 1980.5.28
京都会館



フランツ・ヨゼフ・ハイドン
FRANZ JOSEPH HAYDN



オラトリオ
ORATORIUM

四 季

Die Jahreszeiten

台本 ゴットフリート ヴァン スヴィーテン
GOTTFRIED VAN SWIETEN

独唱 ソプラノ 常森寿子(ハンネ)
テノール 鈴木寛一(ルーカス)
バス 岡村喬生(シモン)

合唱 京都混声合唱団
管弦楽 京都市交響楽団
チェンバロ 坂田誠康

指揮 青山政雄





◆ソプラノ 常森寿子〈つねもり・としこ〉

東京芸術大学卒業、阿部幸次、浅野千鶴子、ジョルジョ・ファバレット、ロート・マーリングに師事。

1966年「カルメン」のミカエラでデビュー、その後NHK放送オペラ「暗い鏡」などに出演し、1968年渡伊、ローマのサンタチェチリア音楽院、シエナ、ミラノ、スイスのルガーノに留学し、1972年帰国。その間1970年、ロニーゴ国際コンクール第2位、ジュネーブ国際コンクール銀賞（第3位）を受賞。

帰国後は「フィガロの結婚」のスザンナ、「ドン・ジョヴァンニ」のツェルリーナなどを次々に演ずるほか、1973年にリサイタルを2回開き、N響定期や、京響その他のオーケストラとの協演で、コンサートでも活躍を続けている。また最近では、1977年二期会オペラで「フィデリオ」のマルツェリーネ、「ルチア」のルチアを歌った。

1977年、ウイナー・ワールドオペラ賞ならびに第9回鳥井賞受賞。二期会会員。

◆テノール 鈴木寛一〈すずき・かんいち〉

東京芸術大学卒業、長坂好子、ロドルフォ・リッチ、リリー・カラーに師事。

「ドン・ジョバンニ」オッタービオでデビューして以来、「蝶々夫人」ピンカートン、「セヴィリアの理髪師」アルマヴィーヴァ、「愛の妙薬」ネモリーノ、「魔笛」タミーノ、「ボリス・ゴドノフ」シュイスキー等に出演し、甘いベルカント唱法で絶讃を博す。

また、宗教音楽の分野に於いても、不可欠の存在で、「マタイ・ヨハネ受難曲」「クリスマスオラトリオ」「短調ミサ」「メサイヤ」「四季」「天地創造」「ミサ・ソレムニス」「レクイエム」「第九」「千人の交響曲」「戦争レクイエム」等に出演し、高い評価を得ている。特に、美しい抒情性に富んだ声で歌う受難曲のエヴァンゲリストには、定評があり、オラトリオ歌手として第一人者の地位を不動のものとしている。1976年、第4回ウイナー・ワールドオペラ賞を受賞。二期会会員。



◆バス 岡村喬生〈おかむら・たかお〉

早大第一政経卒。ローマ、サンタチェチリア音楽院声楽科卒。ウィーン国立アカデミー、リード・オラトリオ科修了。フランス、トゥールズ国際声楽コンクール第一位。イタリア、ヴィオッティ国際音楽コンクール声楽部門金賞。

早大入学と同時にグリークラブに勧誘され初めて音符をたどることになる。東京放送合唱団員としてNHKイタリアオペラの合唱に出演中認められて「オテロ」(デル・モナコ等出演)のモンターノ役に唯一の

京都・伏見 有井酒造株式会社
京都市伏見区両替町2丁目357 〒612
電話・京都(075)622-10650番(代表)

明ごころ

心をひらいて酌みかわす
酒は伏見の





日本人ソリストとして抜擢され、それがもとで、初の音楽留学生として渡伊、ベデイコーニ、ファバレット両師の下で研鑽をつむ。又ウィーンでは、ヴェルバ、シュミーデック両師の下でドイツリードとオラトリオを学んだ。以降西独キール市立歌劇場第1バス、ケルンの専属第1バスをつとめる。オペラでは、「ドン・カルロス」「運命の力」「トリスタンとイゾルデ」「さまよえるオランダ人」「魔笛」「ボリスゴドノフ」等に出演。又コンサートの分野に於ては、ミンシュ、マーツェル、ケルテス、バウムガルトナー、小沢等とのマタイ受難曲、天地創造、ミサ・ソレムニス、レクイエム等のオラトリオに出演。1972年帰国以来N響や新日フィルとの「第九」等の出演、二期会の「ドン・カルロス」等のオペラの出演等我国での腰をすえた活躍に期待が集まっている。二期会会員。ミリオン・コンサート協会所属。

◆指揮 青山政雄〈あおやま・まさお〉

1917年姫路に生まれ、後東京音楽学校に進み1939年卒業。山形師範学校に勤務。在任中中応召により出征してビルマ方面に転戦。戦地では自然木や廃品などを工夫して楽器を造り、戦友を楽しませ自らも無聊を癒やす。

1947年復員して京都に居住し、上京中学校、市立堀川高校音楽コース専任などを経て、1952年京都市立音楽短期大学設立と共に助教授として招かれ、後、教授に昇任し、作曲指揮科を担当。また、京都混声合唱団設立当時の同声会先輩の推挙と要請により1952年より京混の指揮者となる。1963年大学並びに京混を辞して「わらび座」の音楽指導に当る。1967年再び帰洛して居を定め、九州大谷短期大学幼児教育科主任教授に就任。その間1970年より京混指揮者として復帰して今日に至る。

ほかに京都フィルハーモニー室内合奏団を育成し、あるいは失われゆく地方民謡の採譜保存に努め、合唱団「かがり」によってその普及実践に貢献する所大である。指揮者 小泉和裕(1973年度カラヤンコンクール第1位)は門下生の逸材である。



◆チェンバロ 阪田誠康〈さかた・まさやす〉

京都市立音楽短期大学卒業。青山政雄、岩渕洋子、園田高弘氏らに師事。昭和52年より京都混声合唱団のピアニストとして定期演奏会に出演。「マタイ受難曲」、「フォーレ・レクイエム」等の練習ピアノを担当。現在大阪芸術大学、堀川高校音楽コース講師。

◆管弦楽 京都市交響楽団

昭和31年5月12日、全国ではじめての地方自治体交響楽団として誕生、年間10回の定期演奏会のほか、特別演奏会や地方演奏会を行ない京都市民のオーケストラとしてたしなまれている。

鮮やかなバラ色、フレッシュな口当り。やや甘口の美しいローゼワインです。爽やかな酸味をもち、風味のすぐれた甲州種葡萄をベースに、欧州系の色鮮やかな紅色の、香り高いアリカント種の葡萄をブレンドして生まれた甲斐の国ローゼ。つめたく冷やしてお召しあがりください。

品質で選べば

サントネージュワイン
甲斐の国ローゼ
720ml 1,000円(標準小売価格)



星野知子

甲州種葡萄の
持ち味を生かした、
美しいバラ色の
爽やかなワイン。

協和発酵

ハイドンの「四季」

中原昭哉

(京都女子大学教授)

3年かけて完成されたハイドンの「四季」は「天地創造」に続くオラトリオの大作である。1730年に『The Seasons』という題で出版されたJ.トムソン(1700~1748)の原詩に基づいて、スヴィーテン男爵(1733~1803)がこのオラトリオの台本を仕上げた。スヴィーテン男爵は当時、王室図書館長と貴族協会秘書官を兼ね、オラトリオ上演に献身した人物で、「天地創造」「四季」の台本作者として知られている。ハイドンは「四季」の中で農民の生活と自然の描写を実に新鮮で生々とした筆致で描き出し、ソプラノ、テノール、バスと合唱、オーケストラによって、ジングシュピール(歌芝居)の特長を取り入れた劇的なオラトリオを完成した。3人の独唱者、シモン、ハンネ、ルーカスは、このオラトリオの四季の移り変わりの中で、自然の情景や農民の生活を知らせる叙事的な説明者の立場を果たしたり、ルーカスとハンネのように愛し合う恋の主人公の役目を果たしたり、つまり説明者と演技者の両方の役目をもっている。このオラトリオにジングシュピールの要素が入っているとされる所以である。

〈春〉

序奏は厳しい冬から雪どけの春への移り変わりを表わしている。序奏の音楽はハイドンの交響曲の世界とは違った重厚な内面性を表わしている。全く不思議なことにモーツァルトの「ト短調交響曲」と非常に近い響きを感じさせる。春の訪れを喜ぶ様子はシモン、ルーカス、ハンネの歌に続いて素朴で魅力的な村人の合唱で表現される。この後、シモンは畑仕事に精出す農夫を歌う。バックに「おどろき交響曲」のテーマが流れる。正にハイドンらしいユーモアである。仕事を終えた農夫に恵みの雨を降らせ給えと祈るルーカスと合唱、そしてシモンとハンネの祈りが加わる。やがて恵みの雨。そして美しい緑なす田畑を与えられたことに、三重唱と若者たちの合唱による神への感謝。〈永遠にして全能の恵み深い神よ〉と神に対する感謝の念は、ハイドンの力強いフーガによってこの楽章の頂点を形作る。

〈夏〉

灰色のヴェールを通して、朝日がさし始める。シモンは夜明けを待ちながら羊の群を追う羊飼いの様子を歌う。三重唱と合唱とオーケストラによって日の出が見事に表現される。太陽の讃歌、創り主への感謝が歌われる。しかし、やがて太陽の輝きは真昼の灼熱に変わりルーカスは、花がなえ、草枯れ、水が干上り万能は力を失うと歌う。人々は涼を求め森かげで憩いをうる。ハンネのレシタティーヴとアリアはこのさわやかな様子を歌う。蒸し暑さと、迫ってくる嵐、稲妻と雷鳴。シモン、ルーカス、ハイネのレシタティーヴにつづく

メガネ・補聴器

井上メガネ

本店 京都市左京区丸太町通川端東入北側
☎ 771-3718
藤井大丸店 京都市下京区四条寺町角
☎ 221-8181
長岡京店 長岡2丁目1番の39-104
☎ (075) 922-3461

合唱とオーケストラは、生々しくこの情景を描写する。やがて雷鳴は遠のき、平穏がもどってくる。うずら、こおろぎ、蛙の鳴き声、角笛のひびき、鐘の音……夏の一日が閉じていく。

〈秋〉

豊かな収穫を喜ぶ農夫の感謝を表わす序奏は、メヌエットのリズムで始まる。レシタティーヴにつづき、三重唱と合唱は勤労の尊さを讃美する。つづくレシタティーヴでは林の中で遊ぶ若者の様子を歌う。ルーカスが「町から来た美しい人、こちらへおいで！」と、恋人ハンネの素顔の美しさを町の娘に讃美する。つづくシモンのレシタティーヴとアリアでは狩に訪れる客人と狩の様子を描く。ハイドンの音楽は狩の動きを明確に表現して鮮やかである。村人と狩人たちの合唱の後、ブドウ酒で愉快地楽しむ村人たちのお祭り騒ぎ、「喜べ、酒だ」の合唱でこの楽章の幕は閉じる。

〈冬〉

序奏は冬の到来を告げる濃い霧を描く。シモンは「昼だというのに、太陽はどんよりとした光しかささない」と歌い、ハンネは「光と命は衰え、暖かさと喜びもしぼんでしまった」と歌う。ルーカスのアリア〈さすらい人が今ここに〉では、深い雪の中で道に迷った旅人が描かれる。旅人は突然光を見つけ、小屋に近づく。小屋の中の明るい声、村人たちが部屋の中で炉を囲み、娘たちは糸車を回している。「くるくる回れ」と歌い出すハンネの紡ぎ歌と合唱のリフレイン。ハンネは一人の騎士に言い寄られ、まんまとすっぽ抜かしたという話をする。しかし、シモンのレシタティーヴ〈東から氷のいぶきが吹きつけて〉によって人々はけものの息を凍らせる冬の厳しさが東から到来したことを知る。

〈輝く朝が来た〉三重唱と合唱によるフィナーレは、聖なる山の頂きにそびえる神の宮居の門に入る者は誰かと問う。苦しみにみちた日々、冬の嵐の人生は去り、善意と真実と救済と潔白を重んじる人に末長い春と限りない幸福が贈られると歌う。そして、神の栄光を願って曲を閉じる。

大型専門店

東英の家具

山科外環状線蜘蛛山科区役所前 ☎591-1023 (代)

出演者

| | | | | | | | | | | | |
|--------|---------|--------|---------|--------|---------|--------|---------|--------|---------|--------|---------|
| 指揮者 | 青 山 政 雄 | 指揮者 | 青 山 政 雄 | 指揮者 | 青 山 政 雄 | 指揮者 | 青 山 政 雄 | 指揮者 | 青 山 政 雄 | 指揮者 | 青 山 政 雄 |
| ソプラノ | 山 本 美 穂 | ソプラノ | 山 本 美 穂 | ソプラノ | 山 本 美 穂 | ソプラノ | 山 本 美 穂 | ソプラノ | 山 本 美 穂 | ソプラノ | 山 本 美 穂 |
| メゾソプラノ | 山 本 美 穂 | メゾソプラノ | 山 本 美 穂 | メゾソプラノ | 山 本 美 穂 | メゾソプラノ | 山 本 美 穂 | メゾソプラノ | 山 本 美 穂 | メゾソプラノ | 山 本 美 穂 |
| テノール | 山 本 美 穂 | テノール | 山 本 美 穂 | テノール | 山 本 美 穂 | テノール | 山 本 美 穂 | テノール | 山 本 美 穂 | テノール | 山 本 美 穂 |
| バス | 山 本 美 穂 | バス | 山 本 美 穂 | バス | 山 本 美 穂 | バス | 山 本 美 穂 | バス | 山 本 美 穂 | バス | 山 本 美 穂 |

〈団員募集〉

京都混声合唱団は56年の歴史を誇る京都でもっとも古い合唱団の一つです。あなたの燃えるような情熱で京混をさらに発展させて下さい。

合唱を愛するあなたの入団を心から歓迎します。来年にはモーツァルト「レクイエム」を演奏する予定です。

- ◎練習日……毎週金曜日 P.M. 7:00～9:15
(他に特別練習あり)
- ◎練習場所……河原町五条下ル西側 聖ヨハネ教会
常任指揮者/青 山 政 雄
ピアニスト/阪 田 誠 康
- 連絡先 牛 丸 絃 一 TEL451-8984
小 梶 勝 也 TEL781-9344



コトブキの“スラット”よろい”は
強い日射しも、柔らかな光に変える快適設計。
雨戸ひとすじに
厳しい目を向けた品質と豊富な製品群で
日本の窓に日本の暮らしに
確かな信頼をお届けしています。

暮らしに安心をとりつける
コトブキ建材株式会社
本社＝〒550大阪府西区北堀江1-3-3(モーリグラウンドビル)
☎06(531)8151(直通)営業所＝東京他全国主要都市15ヵ所

1,200坪京都随一のスケールを誇る家具の国

新作ご婚礼家具展示会開催中

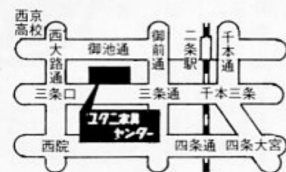


家具の国

ユタニ家具センター

京都市中京区三条通御前西入 ☎841-4127・4839 802-0447・3003

大駐車場完備



京・衣笠に ビストロドヨーク OPEN



Italian Espresso Coffee · Cuisine Française et Vin

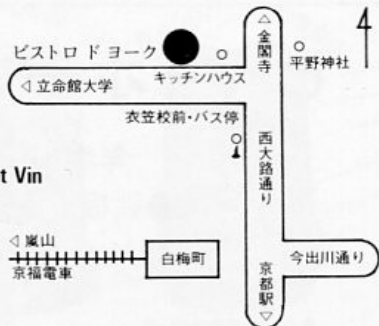


■営業時間

昼 12:00 ~ 2:30

夜 5:00 ~ 10:00

■定休日 毎火曜日



京都市北区衣笠西大路平野神社西入
TEL (代) 463-1515
ビストロドヨーク 461-0022

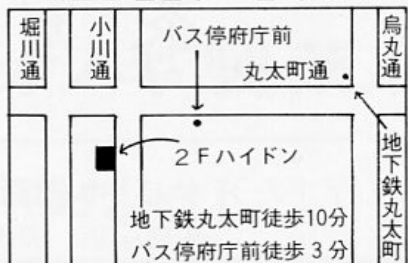
京都に生れて3年静かにその個性を主張し続けてきました。

珈琲は一わん一わんの味を大切に
ペーパードリップで……
弦楽四重奏(月例サロンコンサート)

炭火焙煎珈琲

HAYDN

中・小川丸太町下る2F
TEL 221-2693



佛蘭西料理 パリの味を京都で…ご婚礼 ご宴会 パーティ も

萬養軒

TEL 京都 (075) 221-1022 (代) 京都市下京区四条通麩屋町東入北側

季節を盛った
京の味

伝統に育まれた京料理の数
かずを ごゆっくりとご賞味
くださいませ



本店 ● 肥前屋和食堂
京・烏丸通綾小路西入ル
電話 〇七五(三六)八四二二(代)

南店 ● 和洋レストラン 電話七〇七西六
京都駅新幹線八条口南入農協会館地階

「なべしま」は政府登録・国際観光
旅館肥前屋の料理部門の名称です

ビヤ・ホール&レストラン 〈 営業時間 〉

午後4時～11時迄

- 年中………生ビール・黒生ビール ◎清酒(菊正宗)
●鉄板オイル焼 ●欧風一品料理 ●ピザパイ ●ポットフ鍋
●おでん ●湯どうふ ●各種鍋料理

ビヤケラー HB ニューキョート

京・木屋町四条上ル……TEL 221-2514・2656

京の甘味処

茶寮 月ヶ瀬

本店 中京区河原町四条上ル二筋目東 TEL (221) 4104
高島屋店 高島屋京都店 四階茶寮・七階食堂街・地階売店

お誂京染と白生地卸

株式会社 おぐら

京都・二条 TEL 211-4686 (代)

日本の伝統パッケージ製造販売

株式会社 木下商店

京都市下京区麩屋町五条上ル

TEL 343-0626

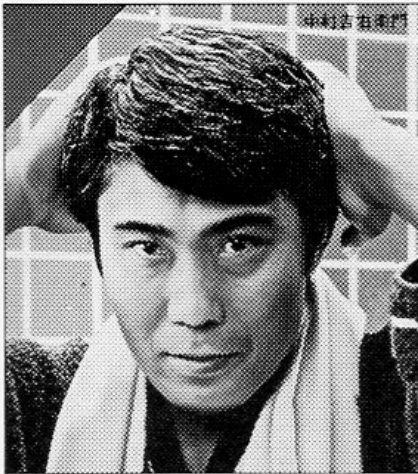
芳香防臭剤®
ピコレット
 花の香りの
 シリーズ
 “三重奏。”



■ 肉体疲労時の栄養補給, 虚弱体質に
ポポンS錠 シオノギ製薬

■ 薬局・薬店で十分にご相談のうえお求め下さい。

55-8



この信頼感……
 いつまでも友だちでいたい。

抜けはじめでわかる… **髪** は長〜い友だち。

カロヤンハイは、塩化カルプロニウムを主成分に、ビタミンEを配合し毛細血管を拡張し血流を増加させ、毛根を賦活して、フケ・カユミを止め、脱毛を予防し、発毛を促進します。カロヤンSは、カロヤンハイの成分に、新たにヒノキチオールを配合しさらにパントテニールエチルエーテルを増量していますので、脱毛予防、発毛促進、育毛に、すぐれた効果を発揮します。

《医薬品》フケ・カユミ・脱毛予防・発毛促進剤

カロヤンハイ
 150ml ¥2500

《医薬品》脱毛予防・発毛促進・育毛剤

カロヤンS
 180ml ¥3800

★この医薬品は「使用上の注意」をよく読んで正しくお使いください。
 医薬品ですから薬局・薬店、デパートなどの薬品部でご相談の上お求めください。



●暮らしに潤いと安らぎを…

花と緑

● **タキイ種苗株式会社**

本社：京都市下京区梅小路 ☎(075)371-8151
 支店：東京・札幌・福岡・仙台・河原町



廣末龜

京都・姉小路烏丸東入
電話 221-5110